YAMAHA

EP-E70A

Earphones
Casques Intra-auriculaires
Наушники вставные
入耳式耳机
耳道式耳機

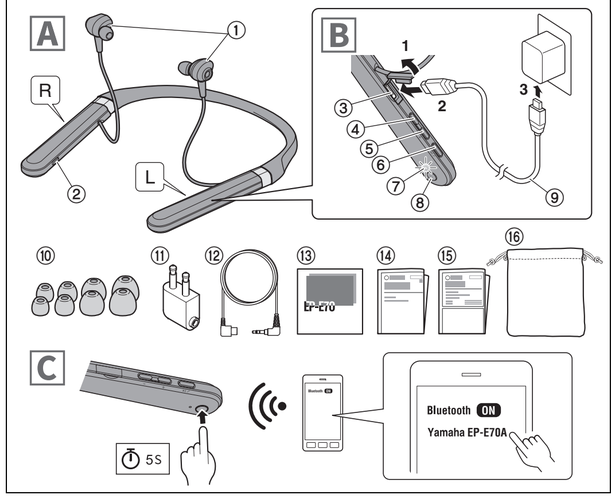
User Guide (Basic)
Mode d'emploi (élémentaire)
Bedienungsanleitung (Grundausgabe)
Användarguide (Grundläggande)
Guida dell'utente (base)
Manual de usuario (básica)
Gebruikershandleiding (basis)
Guia do Usuário (básico)
Руководство пользователя (основное)
用户指南（基本）
使用指南（基本操作）
사용설명서(기본)

AV19-0275

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation
Published 06/2020
2020 年 6 月发行 AMOD-A1



English EN

Introduction

Thank you for purchasing this Yamaha product.
- For correct and safe use of this product, be sure to first read this manual and the separate "Safety Brochure".
- After reading this manual, keep it together with the warranty card in a safe place for future reference.

A Product, Accessory and Part Names

① Earphones
② ANC key
③ Charging/External input connector
④ – key
⑤ + key
⑥ Function key
⑦ Indicator
⑧ Power key
⑨ USB power cable
⑩ Eartips (XS, S, M, L, XL) 1 set each
* The M-size eartips are attached.
⑪ Flight Adaptor
⑫ 3.5mm stereo mini plug cable
⑬ Quick Start Guide
⑭ User Guide (Basic) (this manual)
⑮ Safety Brochure
⑯ Carrying case

Preparation

B Charging

With the included USB power cable, connect the charging connector on the earphones to the USB port on a commercially available USB power adaptor (5 V DC/min. 0.5 A output).
- The indicator is lit in red during charging and goes off when charging is completed.
- Charging takes about 2.5 hours. When charged, the earphones can play back continuously for approximately 18 hours.

C Making a Bluetooth® connection

When using the earphones for the first time, the pairing process, which allows Bluetooth devices being connected to detect each other, must be performed. Once paired, the Bluetooth devices will be automatically connected the next time they are turned on.

■ Pairing

1. **Hold down the power key for at least five seconds to enter pairing standby.**
   - The indicator flashes alternately in blue and red.
2. **Operate the connected Bluetooth device to display the Bluetooth setting screen.**
3. **Select "Yamaha EP-E70A" from the displayed screen.**
   - When pairing has completed, the indicator lights up in blue for 20 seconds.
   - If pairing has not completed within two minutes, it will be considered to have failed, and the indicator goes off.
   - To try pairing again, turn the power off and start again from step 1.

■ Registering another Bluetooth device/ Perform pairing operations again

Turn the power off, and then start from step 1 of "Pairing".

■ Turning on/off

Hold down the power key for two seconds to turn the earphones on/off.
- After the earphones turn on, the indicator flashes in red to indicate the remaining battery power.

Basic operations

Listening to music

Play	Briefly press the function key once.
Pause	During playback, briefly press the function key once.
Raise the volume	Briefly press the + key once.
Lower the volume	Briefly press the – key once.
Skip to the next song	Hold down the + key for two seconds, until you hear a "beep" sound.
Skip to the previous song	Hold down the – key for two seconds, until you hear a "beep" sound.
Enable/disable AMBIENT SOUND and ADVANCED ANC	Press the ANC key.

Using the phone

Receive a phone call	When a phone call comes in, briefly press the function key once.
End a phone call	During the phone call, briefly press the function key once.
Raise the conversation volume	Briefly press the + key once.
Lower the conversation volume	Briefly press the – key once.
Ignore a call	When a phone call comes in, hold down the function key for two seconds.

Specifications

Bluetooth version	Version 5.0
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Supported codecs	SBC, AAC, Qualcomm® aptX ™Adaptive
RF Output Power	Class 1
Maximum communication range	Approximately 10 m (without interference)
Number of devices that can be registered	Up to 8 devices
Internal rechargeable battery	Lithium-ion battery
Charging time	Approximately 2.5 hours
Continuous playback time	Approximately 18 hours
Charging temperature	5 – 40 °C

Bluetooth®
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Yamaha Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Qualcomm® aptX™ Adaptive
Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.
Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.

[Europe model]
Wireless communication functions
Bluetooth
Radio Frequency (Operational Frequency): 2402 MHz to 2480 MHz
Maximum Output Power (EIRP): 8.5 dBm

Français FR

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Yamaha.
- Pour garantir une utilisation correcte et sûre de ce produit, veillez à lire ce manuel ainsi que la « Brochure sur la sécurité » en annexe.
- Quand vous avez fini de consulter ce manuel, rangez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour toute référence ultérieure.

A Produit, accessoires et noms des éléments

① Casques intra-auriculaires
② Touche ANC
③ Connecteur de charge/d'entrée externe
④ Touche –
⑤ Touche +
⑥ Touche de fonction
⑦ Témoin
⑧ Touche d'alimentation
⑨ Câble d'alimentation USB
⑩ Embouts (XS, S, M, L, XL) 1 paire de chaque taille
* Les embouts de taille M sont fixés aux casques.
⑪ Adaptateur avion
⑫ Câble à fiche mini jack stéréo de 3,5mm
⑬ Guide de démarrage rapide
⑭ Mode d'emploi (élémentaire) (ce document)
⑮ Brochure sur la sécurité
⑯ Étui de transport

Préparatifs

B Charge

Reliez avec le câble d'alimentation USB fourni le connecteur de charge des casques au port USB d'un adaptateur USB disponible dans le commerce (5 V CC/ 0,5 A min.).
- Le témoin s'allume en rouge pendant la charge et s'éteint quand la charge est terminée.
- La charge prend environ 2,5 heures. Une fois chargés, les écouteurs ont une autonomie continue d'environ 18 heures.

C Établir une connexion Bluetooth®

Lors de l'utilisation initiale des casques, il convient d'exécuter l'appairage, qui permet la détection mutuelle des dispositifs Bluetooth connectés. Une fois appairés, les dispositifs Bluetooth s'interconnectent automatiquement à chaque mise sous tension.

■ Appairage

1. **Maintenez la touche d'alimentation enfoncée pendant au moins cinq secondes pour activer l'attente d'appairage.**
   - Le témoin clignote alternativement en rouge et bleu.
2. **Affichez l'écran des réglages Bluetooth sur le dispositif à connecter.**
3. **Sélectionnez « Yamaha EP-E70A » sur cet écran.**
   - Quand l'appairage est terminé, le témoin s'allume en bleu pendant 20 secondes.
   - Si l'appairage n'est pas terminé dans un délai de deux minutes, la tentative est considérée comme ratée et le témoin s'éteint.
   - Mettez hors tension puis recommencez la procédure d'appairage depuis l'étape 1.

■ Enregistrer un autre dispositif Bluetooth/ effectuer à nouveau l'appairage

Mettez hors tension puis recommencez la procédure d'appairage depuis l'étape 1.

■ Mise sous tension/hors tension

Maintenez la touche d'alimentation enfoncée pendant plus de deux secondes pour mettre les casques sous tension/hors tension.
- Après la mise sous tension des casques, le témoin clignote en rouge pour indiquer l'autonomie résiduelle de la batterie.

Opérations élémentaires

Écoute de musique

Lecture	Appliquez une pression brève sur la touche de fonction.
Pause	Pendant la lecture, appliquez une pression brève sur la touche de fonction.
Augmenter le volume	Appuyez brièvement sur la touche +.
Abaisser le volume	Appuyez brièvement sur la touche –.
Passer au morceau suivant	Maintenez la touche + enfoncée pendant deux secondes, jusqu'à ce que vous entendiez un "bip".
Retourner au morceau précédent	Maintenez la touche – enfoncée pendant deux secondes, jusqu'à ce que vous entendiez un "bip".
Activer/désactiver AMBIENT SOUND et ADVANCED ANC	Appuyez sur la touche ANC.

Utilisation du téléphone

Répondre à un appel	Quand vous recevez un appel, appliquez une pression brève sur la touche de fonction.
Terminer un appel	Pendant un appel, appliquez une pression brève sur la touche de fonction.
Augmenter le volume de conversation	Appuyez brièvement sur la touche +.
Abaisser le volume de conversation	Appuyez brièvement sur la touche –.
Ignorer un appel	Quand vous recevez un appel, maintenez la touche de fonction enfoncée pendant deux secondes.

Caractéristiques techniques

Version Bluetooth	Version 5.0
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codecs pris en charge	SBC, AAC, Qualcomm® aptX ™Adaptive
Puissance de sortie RF	Classe 1
Portée maximum de communication	Environ 10 m (sans interférences)
Nombres de dispositifs pouvant être enregistrés	8 dispositifs maximum
Batterie interne rechargeable	Batterie au lithium-ion
Durée de charge	Environ 2,5 heures
Autonomie de lecture continue	Environ 18 heures
Plage de température de charge	5 à 40 °C

Bluetooth®
L'appellation et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation fait l'objet d'une licence. Les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Qualcomm® aptX™ Adaptive
Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales.
Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. aptX est une marque commerciale de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

[Modèle pour l'Europe]
Fonctions de communication sans fil
Bluetooth
Fréquence radio (fréquence opérationnelle): 2402 MHz à 2480 MHz
Puissance de sortie maximum (EIRP): 8,5 dBm

Deutsch DE

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Yamaha entschieden haben.
- Lesen Sie zuerst diese Anleitung und die gesonderte „Sicherheitsbroschüre", um eine korrekte und sichere Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten.
- Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen zusammen mit der Garantiekarte für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.

A Produkt-, Zubehör- und Teilebezeichnungen

① Ohrhörer
② Taste „ANC"
③ Lade-/externer Eingangsanschluss
④ Taste „–"
⑤ Taste „+"
⑥ Funktionstaste
⑦ Anzeige
⑧ Ein/Aus-Taste
⑨ USB-Stromversorgungskabel
⑩ Ohrstöpsel (XS, S, M, L, XL) je 1 Satz
* Hörer werkseitig mit Stöpseln der Größe M versehen.
⑪ Flugzeugadapter
⑫ Kabel mit 3,5mm Stereo-Ministeckern
⑬ Schnellstartanleitung
⑭ Bedienungsanleitung (Grundausgabe) (vorliegend)
⑮ Sicherheitsbroschüre
⑯ Tragetasche

Vorbereitung

B Laden

Schließen Sie das zugehörige USB-Stromversorgungskabel an den Ladeanschluss der Ohrhörer und an den USB-Anschluss eines handelsüblichen USB-Netzteils (mit 5 VDC/min. 0,5 A Ausgang) an.
- Die Anzeige leuchtet während des Ladens rot und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Der Ladevorgang dauert ungefähr 2,5 Stunden. Nach dem Laden bieten die Kopfhörer eine ununterbrochene Wiedergabeleistung von ca. 18 Stunden.

C Bluetooth®-Verbindung herstellen

Wenn Sie die Ohrhörer zum ersten Mal verwenden, muss ein Pairing ausgeführt werden, d.h. der Kopplungsvorgang, bei dem miteinander zu verbindende Bluetooth-Geräte einander erkennen. Nach dem Pairing werden die Bluetooth-Geräte beim nächsten Einschalten automatisch verbunden.

■ Pairing

1. **Halten Sie die Ein/Aus-Taste mindestens fünf Sekunden lang gedrückt, um auf Pairing-Standby umzuschalten.**
   - Die Anzeige blinkt abwechselnd blau und rot.
2. **Bedienen Sie das verbundene Bluetooth-Gerät, um den Bluetooth-Einstellungsbildschirm anzuzeigen.**
3. **Wählen Sie „Yamaha EP-E70A" im angezeigten Bildschirm aus.**
   - Nach Abschluss des Pairings leuchtet die Anzeige 20 Sekunden lang blau.
   - Ist das Pairing nicht innerhalb von zwei Minuten abgeschlossen, gilt es als fehlgeschlagen, und die Anzeige erlischt.
   - Um das Pairing erneut auszuführen, schalten Sie das Gerät aus und fangen Sie wieder mit Schritt 1 an.

■ Anderes Bluetooth-Gerät anmelden/Pairing erneut ausführen

Schalten Sie das Gerät aus und fangen Sie wieder mit Schritt 1 unter „Pairing" an.

■ Ein-/Ausschalten

Halten Sie die Ein/Aus-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um die Ohrhörer ein- oder auszuschalten.
- Nach dem Einschalten der Ohrhörer blinkt die Anzeige rot, um die verbleibende Akkuleistung anzuzeigen.

Grundlegende Bedienung

Musik hören

Wiedergabe	Funktionstaste einmal kurz drücken
Pause	Während der Wiedergabe Funktionstaste einmal kurz drücken
Lautstärke anheben	+-Taste einmal kurz drücken
Lautstärke senken	–-Taste einmal kurz drücken
Vorlauf zum nächsten Titel	Taste „+" zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis ein Piepser ertönt.
Rücklauf zum vorigen Titel	Taste „–" zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis ein Piepser ertönt.
Aktivieren/ Deaktivieren von AMBIENT SOUND und ADVANCED ANC	Taste ANC drücken

Telefonieren

Anruf empfangen	Bei eingehendem Anruf Funktionstaste einmal drücken
Anruf beenden	Während des Anrufs Funktionstaste einmal kurz drücken
Gesprächslautstärke anheben	+-Taste einmal kurz drücken
Gesprächslautstärke senken	–-Taste einmal kurz drücken
Anruf ignorieren	Bei eingehendem Anruf die Funktionstaste zwei Sekunden lang gedrückt halten

Technische Daten

Bluetooth-Version	Version 5.0
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Unterstützte Codecs	SBC, AAC, Qualcomm® aptX ™Adaptive
RF-Ausgangsleistung	Klasse 1
Max. Reichweite	ca. 10 m (ohne Störungen)
Anzahl registrierbarer Geräte	max. 8
Interner Akku	Lithium-Ionen-Batterie
Ladezeit	ca. 2,5 Stunden
Kontinuierliche Wiedergabezeit	ca. 18 Stunden
Ladetemperatur	5–40 °C

Bluetooth®
Bluetooth®-Begriff und -Logo sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. deren Verwendung durch Yamaha Corporation unter Lizenz erfolgt. Alle anderen Warenzeichen bzw. eingetragenen Warenzeichen gehören den entsprechenden Firmen.

Qualcomm® aptX™ Adaptive
Qualcomm aptX ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder ihrer Tochtergesellschaften.
Qualcomm ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen von Qualcomm Incorporated. aptX ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen von Qualcomm Technologies International, Ltd.

[Europa-Modell]
Drahtlos-Kommunikationsfunktionen
Bluetooth
Empfangsfrequenz (Arbeitsfrequenz): 2.402–2.480 MHz
Maximale Ausgangsleistung (EIRP): 8,5 dBm

Svenska SV

Introduktion

Tack för att du köpt denna produkt från Yamaha.
- För korrekt och säker användning av denna produkt, ska du först läsa denna manual och "Säkerhetsanvisningar".
- När du har läst denna manual, ska du förvara den tillsammans med garantikortet på en säker plats för framtida referens.

A Namn på produkt, tillbehör och delar

① Öronsnäckor
② ANC-knapp
③ Ladda/Extern ingångskontakt
④ – knapp
⑤ + knapp
⑥ Funktionsknapp
⑦ Indikator
⑧ Strömbrytare
⑨ USB-strömkabel
⑩ Öronproppar (XS, S, M, L, XL) 1 uppsättning vardera
* M-storleken på öronpropparna är anslutna.
⑪ Flygadapter
⑫ 3,5 mm stereo minikontaktkabel
⑬ Snabbuppstartsguide
⑭ Användarguide (Grundläggande) (i denna manual)
⑮ Säkerhetsanvisningar
⑯ Bärväska

Förberedande

B Ladda

Med den medföljande USB-strömkabeln ansluter du laddningskontakten för öronsnäckorna till USB-porten på en kommersiellt tillgänglig USB-strömadapter (5 V DC / min. 0,5 A utgång).
- Indikatorn tänds rött under laddning och slocknar när laddningen är klar.
- Laddning tar cirka 2,5 timmar. När de laddas, kan hörlurar spela upp kontinuerligt i ungefär 18 timmar.

C Upprätta en Bluetooth®-anslutning

När du använder öronsnäckorna för första gången, ska processen för ihopparning som gör det möjligt för Bluetooth-enheter som är anslutna att upptäcka varandra, utföras. När de har parats ihop, ansluts Bluetooth-enheterna automatiskt nästa gång de slås på.

■ Ihopparning

1. **Håll strömknappen intryckt i minst fem sekunder för att ange ihopparning i standby.**
   - Indikatorn blinkar växelvis blått och rött.
2. **Använd den anslutna Bluetooth-enheten för att visa inställningsskärmen för Bluetooth.**
3. **Välj "Yamaha EP-E70A" från den visade skärmen.**
   - När ihopparningen är klar, tänds indikatorn blå i 20 sekunder.
   - Om ingen ihopparning har slutförts inom två minuter, kommer det anses ha misslyckats och indikatorn slocknar.
   - För att försöka para ihop igen, slå av strömmen för att sedan slå på den igen.

■ Registrera en annan Bluetooth-enhet/ Utför åtgärder för ihopparning igen

Slå av strömmen, och börja sedan från steg 1 för "Ihopparning".

■ Slå på/av

Håll strömknappen intryckt i två sekunder för att slå på/av öronsnäckorna.
- Efter att öronsnäckorna har slagits på, blinkar indikatorn röd för att ange den återstående batterikapaciteten.

Grundläggande funktioner

Lyssna på musik

Spela upp	Tryck kort en gång på funktionsknappen.
Pausa	Under uppspelning, tryck kort en gång på funktionsknappen.
Höja volymen	Tryck kort på + knappen en gång.
Sänka volymen	Tryck kort på - knappen en gång.
Hoppa till nästa låt	Håll + knappen intryckt i två sekunder, tills du hör ett "pip" ljud
Hoppa till föregående låt	Håll – knappen intryckt i två sekunder, tills du hör ett "pip" ljud.
Aktivera/avaktivera ADVANCERAD ANC och BRUSAVBROTT	Tryck på ANC-tangenten.

Använda telefonen

Ta ett telefonsamtal	När ett telefonsamtal fås, tryck kort på funktionsknappen en gång.
Avsluta ett telefonsamtal	Under ett telefonsamtal, tryck kort på funktionsknappen en gång.
Höj ljudvolymen	Tryck kort på + knappen en gång.
Sänk ljudvolymen	Tryck kort på - knappen en gång.
Avvisa ett samtal	När ett telefonsamtal tas emot, ska funktionsknappen hållas intryckt i två sekunder.

Specifikationer

Bluetooth-version	Version 5.0
Profiler som stöds	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Kodek som stöds	SBC, AAC, Qualcomm® aptX ™Adaptiv
RF-utgångseffekt	Klass 1
Max kommunikationsräckvidd	Ungefär 10 m (utan störningar)
Antal enheter som kan registreras	Upp till 8 enheter
Internt uppladdningsbart batteri	Litium jon batteri
Laddningstid	Cirka 2,5 timmar
Kontinuerlig uppspelningstid	Cirka 18 timmar
Laddningstemperatur	5 – 40°C

Bluetooth®
Bluetooth®-ordmärket och logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc., och all användning av sådana varumärken som tillhör Yamaha Corporation är under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör deras respektive ägare.

Qualcomm® aptX™ Adaptive
Qualcomm aptX är en produkt som tillhör Qualcomm Technologies, Inc. och/eller dess dotterbolag.
Qualcomm är ett varumärke som tillhör Qualcomm Incorporated, registrerat i USA och andra länder. aptX är ett varumärke som tillhör Qualcomm Technologies International, Ltd., registrerat i USA och andra länder.

[Europa-modell]
Trådlösa kommunikationsfunktioner
Bluetooth
Radiofrekvens (Operativ frekvens): 2402 MHz till 2480 MHz
Maximal utgångseffekt (EIRP): 8,5 dBm

Italiano IT

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Yamaha.
- Per un utilizzo corretto e sicuro del prodotto, assicurarsi di leggere prima questo manuale e la "Volantino sulla sicurezza".
- Dopo aver letto il manuale, conservarlo insieme alla scheda di garanzia in un luogo sicuro per future consultazioni.

A Nomi del prodotto, degli accessori e delle parti

① Auricolari
② Tasto ANC
③ Carica/Connettore ingresso esterno
④ Tasto -
⑤ Tasto +
⑥ Tasto funzione
⑦ Indicatore
⑧ Tasto di alimentazione
⑨ Cavo di alimentazione USB
⑩ Cuscinetti (XS, S, M, L, XL) 1 set ciascuno
* I cuscinetti di dimensioni M sono già fissati agli auricolari in vendita.
⑪ Adattatore per aereo
⑫ Cavo mini jack stereo da 3,5 mm
⑬ Guida introduttiva
⑭ Guida dell'utente (base) (questo manuale)
⑮ Volantino sulla sicurezza
⑯ Astuccio per il trasporto

Preparazione

B Ricarica

Collegare il cavo di alimentazione USB incluso al connettore di ricarica sugli auricolarie alla porta USB di un alimentatore disponibile in commercio (5 V CC/min. 0,5 A in uscita).
- L'indicatore è acceso durante la ricarica e si spegne una volta che la ricarica è completata.
- La ricarica dura circa 2,5 ore. Quando sono in carica, le cuffie possono riprodurre continuamente per circa 18 ore.

C Effettuare una connessione Bluetooth®

Quando si utilizzano gli auricolariper la prima volta, è necessario eseguire la procedura di accoppiamento, che consente ai dispositivi Bluetooth collegati di individuarsi a vicenda. Completato l'accoppiamento, i dispositivi Bluetooth si connetteranno automaticamente alla successiva accensione.

■ Accoppiamento

1. **Tenere premuto il tasto di alimentazione per almeno cinque secondi per entrare in standby accoppiamento.**
   - L'indicatore lampeggia alternandosi tra blu e rosso.
2. **Utilizzare il dispositivo Bluetooth connesso per visualizzare la schermata delle impostazioni Bluetooth.**
3. **Selezionare "Yamaha EP-E70A" nella schermata.**
   - Completato l'accoppiamento, l'indicatore si illumina in blu per 20 secondi.
   - Se l'accoppiamento non viene completato entro due minuti, verrà considerato come non riuscito e l'indicatore si spegnerà.
   - Ritentare l'accoppiamento, spegnere e riaccendere, quindi ricominciare dal punto 1.

■ Registrazione di un altro dispositivo Bluetooth/Rieseguire l'operazione di accoppiamento

Spegnere, quindi cominciare dal punto 1 "Accoppiamento".

■ Accensione/spegnimento

Tenere premuto il tasto di alimentazione per due secondi per accendere/spegnere gli auricolari.
- Dopo l'accensione degli auricolari, l'indicatore lampeggia in rosso a indicare l'alimentazione residua della batteria.

Operazioni di base

Ascolto di musica

Riproduci	Premere brevemente una volta il tasto.
Pausa	Premere brevemente una volta il tasto durante la riproduzione.
Aumentare il volume	Premere brevemente una volta il tasto +.
Abbassare il volume	Premere brevemente una volta il tasto –.
Saltare al brano successivo	Tenere premuto il tasto + per 2 secondi fino a sentire un "bip"
Saltare al brano precedente	Tenere premuto il tasto – per 2 secondi fino a sentire un "bip"
Abilitare/disabilitare AMBIENT SOUND e ADVANCERAD ANC	Premere il tasto ANC.

Utilizzo del telefono

Ricevere chiamate	All'arrivo di una chiamata, premere brevemente una volta il tasto funzione.
Terminare chiamate	Durante la conversazione, premere una volta il tasto funzione.
Aumentare il volume della conversazione	Premere brevemente una volta il tasto +.
Abbassare il volume della conversazione	Premere brevemente una volta il tasto –.
Ignorare chiamate	All'arrivo di una chiamata, tenere premuto il tasto funzione per due secondi.

Specifiche

Versione Bluetooth	Versione 5.0
Profili supportati	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codec supportati	SBC, AAC, Qualcomm® aptX ™Adaptive
Potenza RF in uscita	Classe 1
Massima portata di comunicazione	Circa 10 m (senza interferenze)
Numero di dispositivi registrabili	Fino a otto dispositivi
Batteria interna rica ricabile	Batteria agli ioni di litio
Tempo di ricarica	Circa 2,5 ore
Tempo di riproduzione continuata	Circa 18 ore
Temperatura di ricarica	5 – 40 °C

Bluetooth®
Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati da Yamaha Corporation su licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Qualcomm® aptX™ Adaptive
Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue controllate.
Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. aptX è un marchio di Qualcomm Technologies International Ltd. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

[Modello per l'Europa]
Funzioni di comunicazione wireless
Bluetooth
Frequenza radio (frequenza operativa): da 2402 MHz a 2480 MHz
Potenza massima in uscita (EIRP): 8,5 dBm

Español ES

Introducción

Gracias por adquirir este producto Yamaha.
- Para un uso correcto y seguro de este producto, lea primero este manual y el "Folleto de seguridad" (documentos separados).
- Después de leer este manual, guárdelo junto con la tarjeta de garantía en un lugar seguro para futuras consultas.

A Nombres del producto, los accesorios y las partes

① Auriculares intraurales
② Tecla ANC
③ Conector de carga/entrada externa
④ Tecla -
⑤ Tecla +
⑥ Tecla de función
⑦ Indicador
⑧ Tecla de encendido
⑨ Cable de alimentación USB
⑩ Olivas, un juego de cada tamaño: superpequeñas (XS), pequeñas (S), medianas (M), grandes (L) y supergrandes (XL)
* Las olivas de tamaño M vienen colocadas.
⑪ Adaptador de vuelo
⑫ Cable de minijacks estéreo de 3,5 mm
⑬ Guía de inicio rápida
⑭ Manual de usuario (básica) (este manual)
⑮ Folleto de seguridad
⑯ Funda de transporte

Preparación

B Carga

Con el cable de alimentación USB incluido, conecte el conector de carga de los auriculares al puerto USB de un adaptador de corriente USB de los que se venden en establecimientos comerciales (salida de 5 V CC/min. 0,5 A).
- El indicador se ilumina en rojo durante la carga y se apaga cuando la carga se ha completado.
- La carga dura aproximadamente 2,5 horas. Una vez cargados, los auriculares pueden utilizarse de manera continuada durante aproximadamente 18 horas.

C Establecimiento de una conexión Bluetooth®

Cuando utilice los auriculares por primera vez, deberá realizar el proceso de emparejamiento, que permite que los dispositivos Bluetooth que se están conectando se detecten el uno al otro. Una vez emparejados, los dispositivos Bluetooth se conectarán automáticamente la próxima vez que se enciendan.

■ Emparejamiento

1. **Mantenga pulsada la tecla de encendido al menos cinco segundos para acceder al modo de espera de emparejamiento.**
   - El indicador se iluminará alternativamente en azul y rojo.
2. **Realice las operaciones necesarias en el dispositivo Bluetooth conectado para visualizar la pantalla de ajustes Bluetooth.**
3. **Seleccione "Yamaha EP-E70A" en dicha pantalla de ajustes.**
   - Una vez completado el emparejamiento, el indicador se ilumina en azul durante 20 segundos.
   - Si el emparejamiento no se ha completado en el transcurso de dos minutos, se considerará que ha fallado y el indicador se apagará.
   - Para intentar el emparejamiento otra vez, apague la alimentación y comience de nuevo desde el paso 1.

■ Registro de otro dispositivo Bluetooth/ Realización de las operaciones de emparejamiento otra vez

Apague la alimentación y comience desde el paso 1 de "Emparejamiento".

■ Encendido/apagado

Mantenga pulsada la tecla de encendido durante dos segundos para encender/apagar los auriculares.
- Después del encendido de los auriculares, el indicador parpadeará en rojo para indicar la carga restante de la batería.

Operaciones básicas

Para escuchar música

Reproducir	Pulse brevemente la tecla de función una vez.
Poner en pausa	Durante la reproducción, pulse brevemente la tecla de función una vez.
Subir el volumen	Pulse brevemente la tecla + una vez.
Bajar el volumen	Pulse brevemente la tecla – una vez.
Saltar a la canción siguiente	Mantenga pulsada la tecla + durante dos segundos hasta que escuche un pitido.
Saltar a la canción anterior	Mantenga pulsada la tecla – durante dos segundos hasta que escuche un pitido.
Activar/desactivar SONIDO AMBIENTE y ADVANCERAD ANC	Pulse la tecla ANC.

Para uso con el teléfono

Recibir una llamada telefónica	Cuando entre una llamada telefónica, pulse brevemente la tecla de función una vez.
Terminar una llamada telefónica	Durante la llamada telefónica, pulse brevemente la tecla de función una vez.
Subir el volumen de la conversación	Pulse brevemente la tecla + una vez.
Bajar el volumen de la conversación	Pulse brevemente la tecla – una vez.
Ignorar una llamada	Cuando entre una llamada telefónica, mantenga pulsada la tecla de función durante dos segundos.

Especificaciones

Versión de Bluetooth	Versión 5.0
Perfiles compatibles	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Códecs compatibles	SBC, AAC, Qualcomm® aptX ™Adaptive
Potencia de salida de RF	Clase 1
Alcance de comunicación máximo	Aproximadamente 10 m (sin interferencias)
Número de dispositivos que pueden registrarse	Hasta 8 dispositivos
Batería interna recargable	Batería de iones de litio
Tiempo de carga	Aproximadamente 2,5 horas
Tiempo de reproducción continua	Aproximadamente 18 horas
Temperatura de carga	5 – 40 °C

Bluetooth®

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Yamaha Corporation es bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus filiales.
Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated registrada en Estados Unidos y otros países. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd. registrada en Estados Unidos y otros países.

[Modelo para Europa]
Funciones de comunicación inalámbrica
Bluetooth
Frecuencia de radio (frecuencia operativa): de 2402 MHz a 2480 MHz
Potencia de salida máxima (EIRP): 8,5 dBm

Nederlands NL

Introductie

Bedankt voor het aanschaffen van dit Yamaha-product.
- Lees voor correct en veilig gebruik van dit product eerst deze handleiding en de afzonderlijke 'Veiligheidsbrochure'.
- Bewaar de handleiding na het lezen samen met de garantiekaart op een veilige plaats, om in de toekomst te kunnen raadplegen.

A Product, accessoire en namen onderdelen

① Oortelefoons
② ANC-toets
③ Oplaad/externe ingang
④ – toets
⑤ + toets
⑥ Functietoets
⑦ Indicator
⑧ Aan/uit-toets
⑨ USB-netsnoer
⑩ Oordoppen (XS, S, M, L, XL) elk 1 set
* De oordoppen in maat M zijn bevestigd.
⑪ Vliegtuigadapter
⑫ 3,5 mm stereo mini-jackkabel
⑬ Snelstartgids
⑭ Gebruikershandleiding (basis) (deze handleiding)
⑮ Veiligheidsbrochure
⑯ Houder

VOORBEREIDING

B Opladen

Sluit met het meegeleverde USB-netsnoer de oplaadaansluiting aan de oortelefoons aan op de USB-poort van een in de handel verkrijgbare USB-oplader (5 V DC/min. 0,5 A uitgangssignaal).
- De indicator brandt rood tijdens het oplaadproces en gaat uit als het opladen is voltooid.
- Opladen duurt ongeveer 2,5 uur. Opgeladen hoofdtelefoon kunnen continu weergeven gedurende ongeveer 18 uur.

C Een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen

Bij de eerste keer gebruiken van de oortelefoons moet het koppelingsproces worden uitgevoerd, waarmee Bluetooth-apparaten elkaar kunnen vinden en met elkaar kunnen worden verbonden. Eenmaal gekoppeld zullen de Bluetooth-apparaten automatisch worden verbonden als ze de volgende keer worden ingeschakeld.

■ Koppelen

1. **Houd de aan/uit-toets minstens vijf seconden ingedrukt om de wachtstand koppelen te activeren.**
   - De indicator knippert afwisselend blauw en rood.
2. **Bedien het verbonden Bluetooth-apparaat om het scherm Bluetooth-instellingen weer te geven.**
3. **Selecteer "Yamaha EP-E70A" in het weergegeven scherm.**
   - Als het koppelen is voltooid, brandt de indicator gedurende 20 seconden blauw.
   - Als het koppelen niet binnen twee minuten is voltooid, wordt dit beschouwd als te zijn mislukt en gaat de indicator uit.
   - Om de koppeling opnieuw uit te voeren in- en uitschakelen en weer beginnen bij stap 1.

■ Registreer een ander Bluetooth-apparaat/ Voer het koppelen opnieuw uit.

Schakel uit en begin vanaf stap 1 voor "Koppelen".

■ In-/uitschakelen

Houd de aan/uit-toets op de controller twee seconden ingedrukt om de oortelefoons in of uit te schakelen.
- Nadat de oortelefoons worden ingeschakeld, knippert de indicator rood om de resterende accucapaciteit weer te geven.

Basishandelingen

Muziek beluisteren

Afspelen	Druk één keer kort op de functietoets.
Pauze	Druk tijdens afspelen kort op de functietoets.
Verhoog het geluidsvolume	Druk kort op de plus-toets (+).
Verlaag het geluidsvolume	Druk een keer kort op de min-toets (–).
Naar de volgende song springen	Houd de plus-knop (+) twee seconden ingedrukt tot u een 'piep'-geluid hoort.
Naar de vorige song springen	Houd de min-knop (–) twee seconden ingedrukt tot u een 'piep'-geluid hoort.
In-/uitschakelen AMBIENT SOUND en ADVANCERAD ANC	Druk op de toets ANC.

De telefoon gebruiken

Een telefoongesprek ontvangen	Als er een telefoongesprek binnenkomt, druk dan kort één keer op de functietoets.
Telefoongesprek beëindigen	Druk tijdens het telefoongesprek één keer kort op de functietoets.
Verhoog het conversatievolume	Druk kort op de plus-toets (+).
Verlaag het conversatievolume	Druk een keer kort op de min-toets (–).
Een oproep negeren	Als er een telefoongesprek binnenkomt, houd dan de functietoets twee seconden ingedrukt.

Specificaties

Bluetooth-versie	Versie 5.0
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Ondersteunde codecs	SBC, AAC Qualcomm® aptX ™Adaptive
RF uitgangsvermogen	Klasse 1
Maximum communicatiebereik	Ongeveer 10 m (zonder interferentie)
Aantal apparaten dat kan worden geregistreerd	Maximaal 8 apparaten mogelijk
Intern oplaadbaar accu	Lithium-ion accu
Oplaadtijd	Ongeveer 2,5 uur
Onafgebroken afspeeltijd	Ongeveer 18 uur
Oplaadtemperatuur	5 – 40 °C

Bluetooth®

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik ervan door Yamaha Corporation geschiedt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de betreffende eigenaren.

Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of geliëerde bedrijven.
Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.

[Model Europa]
Draadloze communicatiefuncties
Bluetooth
Radiofrequentie (werkfrequentie): 2402 MHz tot 2480 MHz
Maximaal uitgangsvermogen (EIRP): 8,5 dBm

Português PT

Introdução

Obrigado por adquirir este produto Yamaha.
- Para o uso correto e seguro deste produto, certifique-se de ler primeiro este manual e o "Folheto de Segurança" separado.
- Depois de ler este manual, mantenha-o junto com o cartão de garantia em um local seguro para referência futura.

A Nomes de produtos, acessórios e peças

① Fones de ouvido
② ANC tecla
③ Carregando / Conector de entrada externo
④ – tecla
⑤ + tecla
⑥ Tecla de função
⑦ Indicador
⑧ Power tecla
⑨ Cabo de alimentação USB
⑩ Ponteiras (XS, S, M, L, XL) 1 conjunto cada
* As ponteiras de tamanho M estão conectadas.
⑪ Adaptador de vôo
⑫ Mini plugue estéreo de 3,5 mm
⑬ Guia de Iniciação Rápida
⑭ Guia do Usuário (básico) (este manual)
⑮ Brochura de Segurança
⑯ Estojo

Preparação

B Carregando

Com o cabo de alimentação USB incluído, conecte o conector de carregamento nos fones de ouvido à porta USB em um adaptador de energia USB disponível no mercado (5 V DC / min. saída de 0,5 A).
- O indicador acende em vermelho durante o carregamento e apaga quando o carregamento estiver concluído.
- Carregamento leva cerca de 2,5 horas. Quando carregados, os fones de ouvido podem reproduzir continuamente por aproximadamente 18 horas.

C Fazendo uma conexão Bluetooth®

Ao usar os fones de ouvido pela primeira vez, o processo de emparelhamento que permite que os dispositivos Bluetooth sejam conectados para se detectarem, deve ser realizado. Uma vez emparelhados, os dispositivos Bluetooth serão conectados automaticamente na próxima vez em que forem ligados.

■ Emparelhamento

1. **Mantenha pressionado a power key por pelo menos cinco segundos para entrar no modo de espera de emparelhamento.**
   - O indicador pisca alternadamente em azul e vermelho.
2. **Opere o dispositivo Bluetooth conectado para exibir a tela de configuração do Bluetooth.**
3. **Selecione "Yamaha EP-E70A" na tela exibida.**
   - Quando o emparelhamento estiver concluído, o indicador acenderá em azul por 20 segundos.
   - Se o emparelhamento não for concluído dentro de dois minutos, será considerado que houve falha e o indicador se apaga.
   - Para tentar emparelhar novamente, desligue a energia e comece novamente a partir da etapa 1.

■ Registrando outro dispositivo Bluetooth / Executar operações de emparelhamento novamente

Desligue a energia e comece a partir do passo 1 de "Emparelhamento".

■ Ligar / desligar

Mantenha pressionada a power key por dois segundos para ligar /desligar earphones.
- Depois de ligar os earphones , o indicador pisca em vermelho para indicar a carga restante da bateria.

Operações básicas

Ouvindo música

Tocar	Pressione brevemente a tecla de função uma vez.
Pausar	Durante a reprodução, pressione brevemente a tecla de função uma vez.
Aumentar o volume	Pressione brevemente a tecla + uma vez.
Diminuir o volume	Pressione brevemente a tecla - uma vez.
Ir para a próxima música	Mantenha a tecla + pressionada por dois segundos, até ouvir um sinal sonoro.
Ir para a música anterior	Mantenha a tecla – pressionada por dois segundos, até ouvir um sinal sonoro.
Habilitar/desabilitar AMBIENT SOUND e ADVANCERAD ANC	Pressione a tecla ANC.

Usando o telefone

Receber uma ligação	Quando receber uma ligação, pressione brevemente a tecla de função uma vez.
Terminar uma ligação	Durante a ligação, pressione brevemente a tecla de função uma vez.
Aumentar o volume da conversa	Pressione brevemente a tecla + uma vez.
Diminuir o volume da conversa	Pressione brevemente a tecla - uma vez.
Ignorar uma chamada	Quando receber uma ligação, pressione a tecla de função por dois segundos.

Especificações

Versão Bluetooth	Versão 5.0
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codecs suportados	SBC, AAC, Qualcomm® aptX ™Adaptive
Potência de saída RF	Classe 1
Máximo alcance de comunicação	Aproximadamente 10 m (sem interferência)
Número de dispositivos que podem ser registrados	Até oito dispositivos
Recarregável internamente bateria	Bateria de iões de lítio
Tempo de carga	Aproximadamente 2,5 horas
Tempo de reprodução contínua	Aproximadamente 18 horas
Temperatura de carregamento	5 - 40 ° C

Bluetooth®

A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela Yamaha Corporation está sob licença. Outras marcas comerciais e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e / ou de suas subsidiárias.
Qualcomm é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registrada nos Estados Unidos e em outros países. aptX é uma marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada nos Estados Unidos e em outros países.

[Modelo da Europa]
Funções de comunicação sem fio
Bluetooth
Radiofrequência (frequência operacional): 2402 MHz a 2480 MHz
Potência máxima de saída (EIRP): 8,5 dBm

Русский RU

Введение

Благодарим за покупку данного продукта Yamaha.
- Для правильного и безопасного использования продукта сначала обязательно ознакомьтесь с данным руководством и отдельной «Брошюрой по безопасности».
- После прочтения данного руководства храните его вместе с гарантийным талоном в надежном месте для дальнейшего использования.

A Названия продукта, аксессуаров и компонентов

① Наушники
② Клавиша ANC
③ Разъем для зарядного устройства/внешнего источника входного сигнала
④ Клавиша –
⑤ Клавиша +
⑥ Функциональная клавиша
⑦ Индикатор
⑧ Кнопка питания
⑨ USB-кабель питания
⑩ Насадки для наушников (XS, S, M, L, XL), 1 комплект каждого размера
* Насадки для наушников размера M уже установлены.
⑪ Адаптер для подключения в самолете
⑫ Стереофонический кабель с мини-штекером 3,5 мм
⑬ Краткое руководство по началу работы
⑭ Руководство пользователя (основное) (данное руководство)
⑮ Брошюра по безопасности
⑯ Переносной футляр

Подготовка

B Зарядка

С помощью прилагаемого USB-кабеля питания соедините разъем для зарядки на наушниках с USB-портом на имеющемся в продаже USB-адаптере питания (5 В постоянного тока/мин. 0,5 А на выходе).
- В процессе зарядки индикатор будет гореть красным цветом и погаснет после ее завершения.
- Зарядка занимает около 2,5 часов. После зарядки наушники могут непрерывно воспроизводить звук приблизительно 18 часов.

C Установка соединения Bluetooth®

При первом использовании наушников необходимо выполнить сопряжение, позволяющее подключаемым устройствам Bluetooth обнаружить друг друга. После сопряжения устройства Bluetooth будут автоматически подключаться при их последующем включении.

■ Сопряжение

1. **Удерживайте кнопку питания не менее пяти секунд, чтобы перевести сопряжение в режим ожидания.**
   - Индикатор мигает попеременно синим и красным цветом.
2. **Используйте подключенное устройство Bluetooth для отображения экрана настройки Bluetooth.**
3. **На отображаемом экране выберите «Yamaha EP-E70A».**
   - Когда сопряжение завершено, индикатор загорится синим цветом на 20 секунд.
   - Если сопряжение не завершено в течение двух минут, устройство воспримет это как сбой и индикатор погаснет.
   - Для повторного сопряжения выключите питание и начните снова с шага 1.

■ Регистрация еще одного устройства Bluetooth/Повторное выполнение операций сопряжения

Выключите питание и начните процесс сопряжения с шага 1.

■ Включение и выключение

Удерживайте кнопку питания в течение двух секунд, чтобы включить или выключить наушники.
- После включения наушников индикатор начнет мигать красным цветом, показывая остаточный заряд аккумулятора.

Основные операции

Прослушивание музыки

Воспроизведение	Коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
Пауза	Во время воспроизведения коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
Увеличение громкости	Коротко нажмите клавишу + один раз.
Уменьшение громкости	Коротко нажмите клавишу – один раз.
Переход к следующей композиции	Удерживайте клавишу + в течение двух секунд, пока не услышите звуковой сигнал.
Переход к предыдущей композиции	Удерживайте клавишу – в течение двух секунд, пока не услышите звуковой сигнал.
Включение/отключение функции AMBIENT SOUND и ADVANCERAD ANC	Нажмите клавишу ANC.

Использование телефона

Прием телефонного вызова	При поступлении входящего телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
Завершение телефонного вызова	Во время телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
Увеличение громкости диалогов	Коротко нажмите клавишу + один раз.
Уменьшение громкости диалогов	Коротко нажмите клавишу – один раз.
Игнорирование вызова	При поступлении входящего телефонного вызова удерживайте функциональную клавишу в течение двух секунд.

Технические характеристики

Версия Bluetooth	Версия 5.0
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Поддерживаемые кодеки	SBC, AAC Qualcomm® aptX ™Adaptive
РЧ выходная мощность	Класс 1
Максимальная дальность передачи сигнала	Приблизительно 10 м (без препятствий)
Количество устройств, которые можно сохранить	До 8 устройств
Внутренняя аккумуляторная батарея	Литий-ионный аккумулятор
Время зарядки	Приблизительно 2,5 часа
Время непрерывного воспроизведения	Приблизительно 18 часов
Температура зарядки	5 – 40 °C

Bluetooth®

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование компанией Yamaha Corporation осуществляется по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее дочерних компаний.
Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах. aptX is является товарным знаком Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах.

[Модель для Европы]
Функции беспроводной связи
Bluetooth
Радиочастота (рабочая частота): от 2402 МГц до 2480 МГц
Максимальная выходная мощность (ЭИИМ): 8,5 дБм

简体中文 ZH-CN

前言

感谢您购买本 Yamaha 产品。
- 为了正确和安全地使用本产品，请务必首先阅读本说明书和单独的 “ 安全手册 ”。
- 阅读本说明书后，请将其与保修卡一起妥善保管，以便日后参考。

A 产品、附件和各部分名称

① 耳机
② ANC 键
③ 充电 / 外部输入连接器
④ – 键
⑤ + 键
⑥ 功能键
⑦ 指示灯
⑧ 电源键
⑨ USB 电源线
⑩ 耳塞（可选 XS、S、M、L、XL 号），每个耳机一副
* 随附 M 号耳塞。
⑪ 飞行适配器
⑫ 3.5 毫米立体声微型插头线缆
⑬ 快速启动指南
⑭ 用户指南（基本）（本说明书）
⑮ 安全手册
⑯ 便携盒

准备

B 充电

须知

本产品不带电源适配器销售，消费者应配套使用获得 CCC 认证 并满足标准要求的电源适配器。使用随附的 USB 电源线，将耳机的充电连接器连接到市售 USB 电源适配器 （5 V DC/ 最小 0.5 A 输出）的 USB 端口。
- 充电时，指示灯会呈红色亮起，充电完成时会熄灭。
- 充电大约需要 2.5 小时完成。充满电后，耳机可以连续播放约 18 小时。

C 建立 Bluetooth® 连接

初次使用耳机时，必须执行配对过程，以便要连接的 Bluetooth 设备相互检测到对方。配对完成后，下次开启 Bluetooth 设备时会自动连接这些设备。

■ 配对

1. **按住电源键至少五秒，进入配对待命模式。**
   - 指示灯会闪烁并交替呈现蓝色和红色。
2. **操作所连接的 Bluetooth 设备以显示 Bluetooth 设置屏幕。**
3. **在显示的屏幕中选择 “Yamaha EP-E70A”。**
   - 配对完成后，指示灯呈蓝色亮起 20 秒。
   - 如果两分钟内未完成配对，则视为失败，指示灯会熄灭。
   - 要重试配对，请关闭电源，然后从第 1 步重新开始。

■ 注册其他 Bluetooth 设备 / 再次执行配对操作

关闭电源，然后从 “ 配对 ” 的第 1 步重新开始。

■ 开启 / 关闭

按住电源键两秒，以开启 / 关闭耳机。
- 耳机开启后，指示灯会呈红色闪烁，以指示剩余电量。

基本操作

听音乐

播放	短按一下功能键。
暂停	在播放期间短按一下功能键。
提高音量	短按一下 + 键。
降低音量	短按一下 – 键。
跳到下一首	按住 + 键两秒，直到听到 “ 滴 ” 的一声。
跳到上一首	按住 – 键两秒，直到听到 “ 滴 ” 的一声。
开启 / 关闭环境声音和高级 ANC	按 ANC 键。

使用电话功能

接听来电	有来电时，短按一下功能键。
结束通话	在通话期间，短按一下功能键。
提高对话音量	短按一下 + 键。
降低对话音量	短按一下 – 键。
忽略来电	有来电时，按住功能键两秒。

规格

Bluetooth 版本	版本 5.0
支持的配置文件	A2DP、AVRCP、HFP、HSP
支持的编解码器	SBC、AAC、Qualcomm® aptX™ Adaptive
RF 输出功率	Class 1
最大通信距离	大约 10 米 （无干扰）
可以注册的设备数	最多 8 个设备
内部可充电电池	锂离子电池
充电时间	大约 2.5 小时
连续播放时间	大约 18 小时
充电温度	5 – 40 ° C

本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仅有部分内容仅以原文形式予以记载。如您有任何问题，烦请随时与本公司联系。

Bluetooth®

Bluetooth® 文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 拥有的注册商标，而 Yamaha Corporation 始终依据许可证使用此类标记。其他商标和商号由各自所有者拥有。

Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX 是 Qualcomm Technologies, Inc. 和 / 或其子公司的产品。
Qualcomm 是 Qualcomm Incorporated 在美国和其他国家 / 地区注册的商标。aptX 是 Qualcomm Technologies International, Ltd. 在美国和其他国家 / 地区注册的商标。

雅马哈乐器音响 （中国）投资有限公司

上海市静安区新闸路 1818 号云和大厦 2 楼
客户服务热线：4000517700
公司网址: http://www.yamaha.com.cn
制造商: 雅马哈株式会社
制造商地址: 日本静冈县浜松市中区中泽町 10–1
厂名：深圳市冠旭电子股份有限公司
厂址：深圳市龙岗区坪地街道国际低碳城
原产地 中国

繁體中文 ZH-TW

簡介

感謝您購買本 Yamaha 產品。
- 為正確且安全地使用本產品，請務必先閱讀本手冊及獨立的「安全手冊」。
- 閱讀本手冊後，請將其和保固卡一同妥善保管，以供日後參考。

A 產品、配件和零件名稱

① 耳機
② ANC 鍵
③ 充電 / 外接輸入接頭
④ – 鍵
⑤ + 鍵
⑥ 功能鍵
⑦ 指示燈
⑧ 電源鍵
⑨ USB 電源線
⑩ 耳塞 (XS、S、M、L、XL) 各 1 組
* 已安裝 M 尺寸耳塞。
⑪ 飛行轉接器
⑫ 3.5 mm 立體聲迷你插頭纜線
⑬ 快速入門指南
⑭ 使用指南 (基本操作) (本手冊)
⑮ 安全手冊
⑯ 充電盒

事前準備

B 充電

使用隨附的 USB 電源線，將耳道式耳機上的充電接頭連接至市售 USB 變壓器上的 USB 插孔 (5 V DC/min.0.5 A 輸出)。
- 指示燈會在充電期間亮起紅色，並在充電完成後熄滅。
- 充電時間大約 2.5 小時。充電後，耳罩式耳機可連續播放約 18 小時。

C 建立 Bluetooth® 連接

首次使用耳道式耳機時，必須執行配對過程，以允許連接的藍牙裝置互相偵測。完成配對後，藍牙裝置會在下次開啟時自動連接。

■ 配對

1. **按住電源鍵至少五秒，進入配對準備狀態。**
   - 指示燈會交替閃爍藍燈和紅燈。
2. **操作連接的藍牙裝置以顯示藍牙設定畫面。**
3. **從顯示畫面上選擇「Yamaha EP-E70A」。**
   - 完成配對後，指示燈會亮起藍燈 20 秒。
   - 若兩分鐘內未完成配對，則會視為配對失敗，指示燈便會熄滅。
   - 若需再次進行配對，請關閉電源並從步驟 1 開始重新操作。

■ 登錄其他藍牙裝置 / 重新執行配對操作

關閉電源，然後從「配對」的步驟 1 開始操作。

■ 開啟 / 關閉

按住電源鍵兩秒以開啟 / 關閉耳道式耳機。
- 開啟耳道式耳機後，指示燈會閃爍紅燈以指示剩餘電池電量。

基本操作

聆聽音樂

播放	短按一下功能鍵。
暫停	播放過程中短按一下功能鍵。
提高音量	短按一下 + 鍵。
降低音量	短按一下 - 鍵。
跳至下一首歌曲	按住 + 鍵兩秒，直到聽見「嗶」聲。
跳至上一首歌曲	按住 – 鍵兩秒，直到聽見「嗶」聲。
啟用 / 停用 AMBIENT SOUND 與 ADVANCED ANC	按下 ANC 鍵。

使用電話功能

接聽來電	來電時，短按一下功能鍵。
結束通話	通話過程中，短按一下功能鍵。
提高通話音量	短按一下 + 鍵。
降低通話音量	短按一下 - 鍵。
拒接來電	來電時，按住功能鍵兩秒。

規格

藍牙版本	5.0 版
支援設定檔	A2DP、AVRCP、HFP、HSP
支援解碼器	SBC、AAC、Qualcomm® aptX ™ Adaptive
RF 輸出功率	第 1 級
最大通訊範圍	約 10 公尺 (無干擾狀態)
可登錄的裝置數量	最多 8 台裝置
內部充電電池	鋰離子電池
充電時間	約 2.5 小時
不間斷播放時間	約 18 小時
充電溫度	5 – 40 °C

Bluetooth®

Bluetooth® 字標和標誌為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，Yamaha 公司對此類標誌的任何使用均已取得授權。其他商標及和商品名稱皆屬個別所有權人所有。

Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX 為 Qualcomm Technologies, Inc. 和 / 或其子公司的產品。
Qualcomm 為 Qualcomm Incorporated 在美國及其他國家註冊的商標。aptX 為 Qualcomm Technologies International, Ltd. 在美國及其他國家註冊的商標。

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO.,LTD.
http://tw.yamaha.com
總公司 : (02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓
客服專線 : 0809-091388

한국어 KO

소개

Yamaha 제품을 구입해 주셔서 감사합니다 .
- 이 제품을 올바르고 안전하게 사용하려면 먼저 이 설명서와 별책인 " 안전 지침서 " 를 읽으십시오 .
- 이 설명서를 읽은 후에는 나중에 참조할 수 있도록 보증 카드와 함께 안전한 장소에 보관하십시오 .

A 제품 , 액세서리 , 부품 이름

① 이어폰
② ANC 키
③ 충전 / 외부 입력 커넥터
④ - 키
⑤ + 키
⑥ 기능 키
⑦ 표시등
⑧ 전원 키
⑨ USB 전원 케이블
⑩ 이어팁 (XS, S, M, L, XL) 각 1 세트
* M 사이즈 이어팁이 부착되어 있습니다 .
⑪ 플라이트 어댑터
⑫ 3.5mm 스테레오 미니 플러그 케이블
⑬ 빠른 시작 설명서
⑭ 사용설명서 (기본)(이 설명서)
⑮ 안전 지침서
⑯ 운반용 케이스

준비

B 충전

동봉된 USB 전원 케이블을 사용하여 이어폰의 충전 커넥터를 시중에서 판매하는 USB 전원 어댑터(5 V DC/0.5 A 이상의 출력) 의 USB 포트에 연결하십시오 .
- 충전 중에는 표시등이 적색으로 켜지고 충전이 완료되면 꺼집니다 .
- 충전에는 약 2.5 시간이 걸립니다 . 충전한 경우 , 헤드폰은 대략 18 시간을 연속 재생할 수 있습니다 .

C Bluetooth® 연결하기

이어폰을 처음 사용하는 경우 Bluetooth 장치가 서로를 감지할 수 있도록 하는 페어링 프로세스를 수행해야 합니다 . 일단 페어링되면 다음에 전원이 켜질 때 Bluetooth 장치가 자동으로 연결됩니다 .

■ 페어링

1. **전원 키를 5 초 이상 길게 누르면 페어링 대기 상태가 됩니다 .**
   - 표시등이 파란색과 빨간색으로 번갈아 깜박입니다 .
2. **연결된 Bluetooth 장치를 조작하여 Bluetooth 설정 화면을 표시하십시오 .**
3. **표시된 화면에서 "Yamaha EP-E70A" 를 선택하십시오 .**
   - 페어링이 완료되면 표시등이 20 초 동안 파란색으로 켜집니다 .
   - 2 분 이내에 페어링이 완료되지 않으면 실패한 것으로 간주되고 표시등이 꺼집니다 .
   - 페어링을 다시 시도하려면 전원을 껐다가 단계 1 에서부터 다시 시작하십시오 .

■ 다른 Bluetooth 장치 등록 / 페어링 조작 재실행

전원을 끈 후 , " 페어링 " 의 단계 1 에서부터 다시 시작해 주십시오 .

■ 켜기 / 끄기

이어폰을 켜거나 끄려면 전원 키를 2 초 동안 길게 누르십시오
- 이어폰이 켜지면 표시등이 빨간색으로 깜박이며 배터리 잔량을 나타냅니다 .

기본 조작

음악 듣기

재생	기능 키를 짧게 한 번 누릅니다 .
일시정지	재생 중에 기능 키를 짧게 한 번 누릅니다 .
볼륨 올리기	+ 키를 짧게 한 번 누릅니다 .
볼륨 낮추기	– 키를 짧게 한 번 누릅니다 .
다음 노래로 건너뛰기	" 삐 " 하는 소리가 들릴 때까지 + 키를 2 초 동안 길게 누릅니다 .
이전 노래로 건너뛰기	" 삐 " 하는 소리가 들릴 때까지 - 키를 2 초 동안 길게 누릅니다 .
ADVANCED ANC 및 AMBIENT SOUND 를 유효 또는 무효로 하기	ANC 키를 누릅니다 .

전화 사용하기

전화 수신	전화가 오면 기능 키를 짧게 한 번 누릅니다 .
전화 종료	전화 통화 중에 기능 키를 짧게 한 번 누릅니다 .
통화 볼륨 올리기	+ 키를 짧게 한 번 누릅니다 .
통화 볼륨 낮추기	– 키를 짧게 한 번 누릅니다 .
전화 무시	전화가 오면 기능 키를 2 초 동안 길게 누릅니다 .

사양

Bluetooth 버전	버전 5.0
지원되는 프로파일	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
지원되는 코덱	SBC, AAC, Qualcomm® aptX ™ Adaptive
RF 출력	클래스 1
최대 통신 범위	약 10 m (간섭이 없는 경우)
등록 가능한 장치 수	최대 8 대
충전식 내장 배터리	리튬 이온 배터리
충전 시간	약 2.5 시간
연속 재생 시간	약 18 시간
충전 온도	5–40°C

Bluetooth®

Bluetooth® 워드 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며 , Yamaha Corporation 은 라이센스 하에 해당 마크를 사용합니다 . 기타 상표 및 상표명은 해당 소유자의 상표입니다 .

Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX 는 Qualcomm Technologies, Inc. 및 / 또는 그 자회사의 제품입니다 .
Qualcomm 은 Qualcomm Incorporated 의 상표이며 , 미국 및 기타 국가에 등록되어 있습니다 . aptX 는 미국 및 기타 국가에 등록된 Qualcomm Technologies International, Ltd. 의 상표입니다 .

YAMAHA CORPORATION
10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan